63733136S.fm Page 78 Saturday, March 5, 2005 4:44 PM

BRUKSANVISNING

INNAN APPARATEN ANVÄNDS

MILJÖRÅD

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH ALLMÄNNA FÖRSLAG

ANVÄNDNING AV KYLDELEN OCH DESS FUNKTIONER

ANVÄNDNING AV FRYSDELEN OCH DESS FUNKTIONER

AVFROSTNING AV FRYSDELEN

RENGÖRING AV KYLDELEN

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

FELSÖKNING

SERVICE

INSTALLATION

INNAN APPARATEN ANVÄNDS

- Den produkt som du har förvärvat är en apparat som uteslutande är avsedd att användas i hushållet

För att du skall få ut mesta möjliga av din apparat rekommenderar vi att du läser bruksanvisningen noggrant. Här finner du en beskrivning av apparaten och goda råd om livsmedelsförvaring.

Spar detta häfte som referensmaterial.

1. Ta av emballaget och försäkra dig om att skåpet inte har skadats under transporten och att dörrarna stänger ordentligt. Återförsäljaren skall upplysas om eventuella skador senast 24 timmar efter leverans.
2. Vi rekommenderar att du väntar minst två timmar innan apparaten tas i bruk. Denna tid krävs för att kylsystemet skall fungera på bästa sätt.
3. Se till att installationen och den elektriska anslutningen görs av en behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och lokala säkerhetsbestämmelser
4. Rengör skåpets insida före användningen.

MILJÖRÅD

1. Förpackning
Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen. Följ lokala bestämmelser när förpackningen skall kasseras. Förpackningsmaterialet (plastpåsar, delar i styrenplast, o.s.v.) skall förvaras utom räckhåll för barn, eftersom det kan vara farligt.

2. Skrotning
Denna produkt är tillverkad av material som kan återvinnas.
Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.

Symbolen på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Gör apparaten obrukbar innan den skrotas genom att klippa av elsladden. Avlägsna även dörrar och hyllplan så att barn inte kan stängas inne i apparaten.
Följ lokala bestämmelser om avfallshantering när skåpet skall skrotas. Lämna in det till en återvinningscentral. Lämna aldrig någonsin skåpet utan övervakning, eftersom det kan vara farligt för barn. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Information:
Denna apparat innehåller varken CFC (kylsystemet innehåller R134a) eller HFC (kylsystemet innehåller R600a).
Apparater med isobutan (R600a):
Isobutan är en naturgas som är mycket miljövänlig, men också mycket lättantändlig. Det är därför av största vikt att se till att kylsystemets ledningar inte skadas.

EU-försäkran om överensstämmelse
- Denna apparat är avsedd för förvaring av livsmedel och uppfyller kraven i direktiv 89/109/EEG, 90/128/EEG, 02/72/EEG.

CE

- Denna apparat har formgivits, tillverkats och sålts i överensstämmelse med:

- Säkerhetskraven i lågspänningsdirektiv 73/23/EEG,
- Skyddskraven i direktiv "EMC" 89/336/EEG, och följande ändringar i direktiv 93/68/EEG.

- Apparatens elektriska säkerhet kan endast garanteras när apparaten är korrekt ansluten till ett verksamt jordningssystem som överensstämmer med gällande lagstiftning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH ALLMÄNNA FÖRSLAG

- Använd kyldelen uteslutande för förvaring av färska livsmedel och frysdelen uteslutande för förvaring av frysta livsmedel, infrysning av färska livsmedel och tillverkning av isbitar.
- Ställ skåpet på plats och försäkra dig om att det inte står på elsladden.
- Förvara inte glasbehållare som innehåller vätskor i frysskåpet. De kan spricka.
- Förtär inte isbitar eller isglassar direkt efter att de tagits ut ur frysskåpet. Den låga temperaturen kan förorsaka köldskador.
- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget eller slå av strömmen innan någon typ av rengöring och underhåll görs.
- Se till att detta skåp inte placeras i närheten av en värmekälla.
- Förvara inte bensin och andra lättantändliga ämnen i gas- eller vätskeform i närheten av denna apparat eller andra elektriska apparater. Gaserna som utvecklas kan förorsaka brand eller explosion.
- För att luften skall kunna cirkulera och garantera en god ventilation måste det finnas tillräckligt med utrymme runtom skåpet - 1 cm ovanför skåpet och 1 cm på båda sidor om skåpet.
- Se till att ventilationsöppningarna i skåpets hölje eller i inbyggnadsstrukturen inte är blockerade eller övertäckta.
- Apparater som är utrustade med ismaskin och vattendistributör måste anslutas till en vattenledning med dricksvatten (med ett tryck mellan 1,7 och 8,1 bar (25 och 117 PSI)). Ismaskiner och/eller vattendistributörer som inte är direkt kopplade till en vattenledning får endast fyllas med dricksvatten.
- Ställ skåpet på ett golv som klarar att bära upp dess tyngd och på en plats som är lämplig för dess dimensioner och användning och se till att det står i våg.
- Placera skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Apparaten är utformad för att fungera i omgivningstemperaturer inom bestämda intervall, som i sin tur är beroende av vilken klimatklass apparaten tillhör. Apparatens klimatklass anges på typskylten: Det finns risk att apparaten inte fungerar på korrekt sätt om den står i ett rum där temperaturen är lägre eller högre än den avsedda.

Klimatklass	Omgivnings-temperatur (°C)	Omgivnings-temperatur (°F)
SN	Från 10 till 32	Från 50 till 90
N	Från 16 till 32	Från 61 till 90
ST	Från 18 till 38	Från 64 till 100
T	Från 18 till 43	Från 64 till 110

- Var försiktig när du flyttar apparaten så att golven (t.ex. parkettgolv) inte skadas.
- Använd inga andra typer av mekaniska anordningar än dem som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.
- Se till att det inte blir skador på kylvätskesystemet.
- Använd inga elektriska apparater inuti frysfacken, såvida apparaterna i fråga inte är av sådan typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Apparaten är inte avsedd att användas av små barn eller av personer utan lämplig kompetens. När små barn och personer utan lämplig kompetens använder apparaten måste användningen övervakas.
- Låt inte barn leka med eller gömma sig i skåpet. Barn som ägnar sig åt sådana lekar riskerar att bli instängda i skåpet och utsätts för kvävningsrisk.
- Elsladden får endast bytas av en auktoriserad servicefirma.
- Använd inte förlängningssladdar eller adaptrar.
- Det måste vara möjligt att skilja apparaten från elnätet, antingen genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget eller med hjälp av en tvåpolig strömbrytare som skall sitta mellan apparaten och eluttaget.
- Kontrollera att spänningen på typskylten överensstämmer med spänningen i din bostad
- Förtär inte den vätska (ej giftig) som finns i frysackumulatorerna (om sådana medföljer).

ANVÄNDNING AV KYLDELEN OCH DESS FUNKTIONER

Denna enhet är ett kylskåp med **** -stjärnig frysdel.
Avfrostningen av kyldelen sker helt automatiskt.
Kylskåpet fungerar i rumstemperaturer från +10° C till +38° C. Enhetens klimatklass som anges på serviceskylten är avgörande för vilken temperatur som ger bästa prestationer.

Att ta enheten i drift

Sätt in stickproppen i ett vägguttag.
Med hjälp av termostaten som sitter i kyldelen kan du reglera temperaturen i både frysen och kylen. Detta gäller enheter med en kompressor.
I kylskåp som däremot är utrustade med två kompressorer regleras temperaturen i kyl- respektive och frysdelen oberoende av varandra (se produktblad).

Temperaturreglering

1. För att kylskåpet ska fungera på korrekt sätt och för att livsmedlen ska förvaras på bästa sätt i både kyl- och frysdelen **rekommenderar vi att termostaten regleras i enlighet med anvisningarna på det medföljande produktbladet.**
2. Om du vill ändra temperaturen i frys- och kyldelen vrider du på termostatens reglage:
   - och placerar det på **lägre nummer 1-2 (MIN)** om du vill ha **en högre invändig temperatur (MINDRE KALLT)**;
   - och placerar det på ett **högre nummer 5-7 (MAX)** om du vill ha en **lägre invändig temperatur (KALLARE)**;

När termostaten står i läge ● fungerar inte belysningen och enhetens funktioner.

Anmärkning:
Olika faktorer, till exempel rumstemperaturen, enhetens placering och hur ofta kylskåpsdörrarna öppnas, inverkar på den invändiga temperaturen i kyl- och frysskåpet. Läget på termostaten ska därför regleras med hänsyn tagen till dessa faktorer.

Placering av livsmedel i kyldelen

Placera livsmedlen som på bilden.

A Tillagade livsmedel
B Fisk, kött
C Frukt och grönsaker
D Flaskor
E Smör
F Mejeriprodukter, ost

Anmärkningar:

- Avståndet mellan hyllorna och kylskåpets bakre innervägg gör att fri luftcirkulation kan garanteras.
- Placera livsmedlen på sådant sätt att de inte kommer i direkt kontakt med kyldelens bakre vägg.
- Placera inte varma livsmedel i kyldelen.
- Förvara vätskor i stängda behållare.
- Om du förvarar grönsaker med hög vätskehalt i kylskåpet kan kondens bildas, men detta försämrar inte enhetens funktion.

ANVÄNDNING AV FRYSDELEN OCH DESS FUNKTIONER

Frysdelen är ** stjärnig. I frysdelen kan du förvara frysta livsmedel under så lång tid som anges på livsmedelsförpackningen. Dessutom kan du frysa in färska livsmedel i din frys. Placera de livsmedel som ska frysas in på gallret högst upp och lägg redan frysta livsmedel i den nedre korgen så att de inte kommer i kontakt med de livsmedel som ska frysas in.**

Mängden livsmedel som kan frysas in under ett dygn anges på serviceskylten

Infrysning av färska livsmedel

Enheter med en kompressor:

- Ställ termostatens reglage i läge 2-3.
- Om enheten är försedd med en snabbinfrysningsknapp ska denna knapp tryckas in för att aktivera funktionen i fråga: den gula kontrollampan tänds. I vissa fall tänds även den röda kontrollampan (gäller endast de modeller som har kontrollpanel). Den röda lampan slocknar när temperaturen i frysen är optimal för infrysning.

Anmärkning:

Tack vare snabbinfrysningsfunktionen kan livsmedel frysas in samtidigt som temperaturen inuti kyldelen bibehålls på optimal nivå.

Snabbinfrysning

Enheter med två kompressorer: vi föreslår att du slår på snabbinfrysningen 6 timmar innan de färska livsmedlen läggs. Detta för att erhålla maximal infrysning enligt uppgifterna på serviceskylten.

Viktigt

- Slå in färska livsmedlet i: aluminiumfolie, plastfolie, vattentäta plastförpackningar, polyetylenbehållare med lock, frysbehållare - alla typer av förpackningar som lämpar sig för frysförvaring.
- Placera livsmedlen som ska frysas in högst upp i frysen. Lämna tillräckligt utrymme runt förpackningen för att luften ska kunna cirkulera.
- Efter 24 timmar är infrysningen avslutad.
- Tryck in snabbinfrysningsknappen igen för att stänga av funktionen (den gula kontrollampan slocknar).

Temperaturlarm

(modeller med kontrollpanel)

Under drift samt under infrysning kan det hända att den röda kontrollampan tänds (på vissa modeller hörs samtidigt en **ljudsignal**).

Detta anger att temperaturen i frysen inte är den bästa för livsmedelsförvaring.

Detta kan ske i följande fall:

- när enheten tas i drift;
- när enheten återstartas efter avfrostning och rengöring;
- när en alltför stor mängd livsmedel läggs in för infrysning;
- när frysdörren inte stänger ordentligt;
- när "frysens termostatreglage" på kontrollpanelen ställs på "**MAX**" (intensiv kylning).

Tryck in "Snabbinfrysningsknappen" för att slå av ljudsignalen.

- När optimal temperatur uppnåtts slocknar den röda kontrollampan automatiskt.
  Koppla ur Snabbinfrysningen.

ANVÄNDNING AV FRYSDELEN OCH DESS FUNKTIONER

Anmärkning:
I frysdelen bibehålls rätt temperatur för livsmedelsförvaring även om det blir strömavbrott. Vi rekommenderar dock att frysdörren hålls stängd så länge strömavbrottet varar.

Viktigt:

I vidstående tabell anges hur många månader olika frysta livsmedel kan förvaras i frysen.
Följ dessa anvisningar.

Försäkra dig om följande när du köper frysta livsmedel:

- Att förpackningen eller omslaget är intakt eftersom kvaliteten på livsmedlet annars kan ha försämrats. Om förpackningen är skrovlig eller har fuktfläckar, har livsmedlet inte förvarats under optimala förhållanden och det finns risk att det har börjat tina upp.
- Planera din runda i livsmedelsaffären så att du går till frysdisken det sista du gör och använd fryspåsar för hemtransporten.
- Lägg in de frysta livsmedlen i frysen så fort du kommit hem.
- Tinade livsmedel får inte frysas om, utan måste förtäras inom 24 timmar.
- Förhindra eller reducera temperaturförändringar i möjligaste mån. Respektera "bäst före-datum" som anges på förpackningen.
- Följ alltid anvisningarna om förvaring av frysta livsmedel som finns på förpackningen.

MÅNADER	LIVSMEDEL
2-3	
4-6	
6-8	
10-12	

Att ta ur lådorna

- Dra ut lådan så långt det går, lyft den en aning och dra sedan ut den helt.

Anmärkning:

Om man vill ha större förvaringsvolym kan frysen även användas utan lådor. Ta ut alla korgar förutom den nedersta.
Lägg livsmedlen direkt på gallren.
Kontrollera att dörren till frysdelen stänger ordentligt efter att du lagt in livsmedlen.

Att göra istärningar

- Fyll istärningslådan till 2/3 med vatten och ställ in den i frysen.
- Använd handtaget på en matsked för att ta loss istärningslådan om den skulle frysa fast på botten av frysen. Försök inte få loss den med hjälp av vassa eller spetsiga föremål.
- Bänd istärningslådan något så går det lättare att få loss istärningarna.

AVFROSTNING AV FRYSDELEN

Dra alltid ur stickproppen eller skilj enheten från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll utförs.

Vi rekommenderar att du frostar av frysdelen 1 till 2 gånger per år eller när frostlagret på kylgallren blir alltför tjockt.

Det är normalt att det bildas frost på kylgallren. Hur mycket frost det bildas och hur snabbt detta går beror på klimatvillkoren och på hur ofta dörren öppnas. Det är normalt att kylgallren högst upp är mest utsatta.

Det är en god regel att passa på att frosta av enheten när livsmedelsförråden inte är så stora.

- Öppna frysdörren och ta ut alla livsmedel. Slå in matvarorna i tidningspapper och placera dem tätt intill varandra på en mycket sval plats eller i en frysväska.
- Låt dörren stå öppen så att all frost smälter.
- Dra ut tappen för avfrostningsvattnet och ställ en skål under avloppet.
- Rengör frysen invändigt med en svamp som fuktats i en blandning av ljummet vatten och/eller milt rengöringsmedel. Använd inte slipmedel.
- Skölj och torka noggrant.
- Sätt tillbaka tappen för avfrostningsvattnet.
- Lägg tillbaka livsmedlen i frysen.
- Stäng frysdörren.
- Sätt i stickproppen.
- Starta enheten.

RENGÖRING AV KYLDELEN

Rengör kyldelen regelbundet.

Avfrostning av kyldelen sker helt automatiskt.

Det är helt normalt att det bildas vattendroppar på kylskåpets bakre innervägg och det visar att det automatiska avfrostningsprogrammet pågår. Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.

Rengör dräneringshålet regelbundet med hjälp av det därtill avsedda verktyget för att garantera att avfrostningsvattnet rinner av på konstant och korrekt sätt.

Skilj alltid enheten från elnätet innan någon typ av rengöringsarbete utförs.

- Rengör med en svamp som fuktats i ljummet vatten och/ eller milt rengöringsmedel.
- Skölj och torka torrt med en mjuk trasa.

Använd inte slipmedel

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

När du åker bort (längre bortovara)

1. Töm kylen och frysen.
2. Skilj enheten från elnätet.
3. Frosta av frysdelen och rengör enheten invändigt.
4. För att undvika att det bildas mögel, dålig lukt eller rost ska dörrarna stå öppna när enheten inte är i funktion.

FELSÖKNING

1. **Enheten fungerar inte.**
   - Är det strömavbrott?
   - Är stickproppen ordentligt isatt i nätuttaget?
   - Har strömmen brutits av den tvåpoliga brytaren?
   - Har en säkring gått sönder?
   - Är nätsladden trasig?
   - Står termostaten i läge ● (Stopp)?
2. **Temperaturen inuti kyl- och frysdelen är inte tillräckligt låg.**
   - Stänger dörrarna ordentligt?
   - Är enheten uppställd i närheten av en värmekälla?
   - Är termostaten inställd på rätt sätt?
   - Finns det något som hindrar att luften cirkulerar genom ventilationsgallren?
3. **Temperaturen inuti kyldelen är alltför låg.**
   - Är termostaten inställd på rätt sätt?
4. **Det finns vatten på kyldelens botten.**
   - Är avloppet för avfrostningsvattnet tilltäppt?
5. **Den invändiga belysningen fungerar inte.**

   Kontrollera först punkt 1 och gör sedan följande:
   - Skilj enheten från elnätet. För att komma åt glödlampan, se anvisning och ritning på det medföljande produktbladet.
   - Kontrollera om lampan fungerar och byt den mot en ny (max 15 W) om så krävs.
6. **Den röda kontrollampan på kontrollpanelen är tänd / ljudsignalen hörs.**

   (se avsnittet Användning av frysdelen och dess funktioner)
   - Har du nyligen lagt in stora mängder färska livsmedel i frysen?
   - Är frysdörren stängd?

Anmärkningar:

- **Om den främre kanten av kylskåpet är varm är detta inget fel, utan förebygger kondensbildning.**
- **Blås- och gurgelljud som kommer från kylkretsen är helt normala.**

SERVICE

Innan du kontaktar Service:

1. Försök att åtgärda felet på egen hand (se Felsökning).
2. Starta enheten igen för att kontrollera om felet har åtgärdats. Om så inte är fallet skiljer du enheten från elnätet igen, låter den vila i en timme och gör sedan om försöket.
3. Om du inte lyckas åtgärda felet på egen hand kontaktar du Service.

Uppge:

- Vilken typ av fel det gäller.
- Modell.
- Enhetens servicenummer (detta nummer finns efter ordet SERVICE på serviceskylten som finns inuti enheten).
- Fullständig adress.
- Telefon- och riktnummer.

SERVICE 0000 000 00000

Anmärkning:

Omhängning av kylskåpets dörrar som utförs av Service täcks inte av garantin.

INSTALLATION

- Installera inte kylskåpet i närheten av värmekällor. Om enheten placeras i ett varmt rum eller i närheten av värmekällor (värmeelement, spis) eller om den utsätts för direkt solljus ökar energiförbrukningen, vilket bör undvikas.
- Om det inte är möjligt att undvika att ställa enheten i närheten av en värmekälla ska följande minimiavstånd respekteras:
  - 30 cm från kol- eller gasoleldade spisar.
  - 3 cm från elektriska spisar och/eller gasspisar.
- Placera enheten i torr lokal med god ventilation.
- Rengör enheten invändigt (Se "Avfrostning och rengöring av frysen").
- Sätt i de medföljande tillbehören.

Elektrisk anslutning

- **Den elektriska anslutningen ska utföras i enlighet med gällande föreskrifter.**
- Uppgifter om spänning och upptagen effekt finns på serviceskylten som sitter inuti enheten.
- **Enligt lag är det obligatoriskt att ansluta denna enhet till jord. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador på personer och föremål om föreskrifterna ovan ej beaktas.**
- Om stickpropp och uttag inte är av samma typ ska du låta en behörig tekniker byta ut uttaget.
- Använd inte förlängningssladdar eller adaptrar.

Att skilja enheten från elnätet

Det måste vara möjligt att skilja enheten från elnätet, antingen genom att dra ur stickproppen eller med hjälp av en tvåpolig brytare som ska sitta före uttaget.